雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS 1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B.C.
Phone MU. 3-1935

竹林飯館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等厨師 烹調巧精
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

竹林園啓

雲埠增羣益書店

萬病回春上下三元五。陳存仁手册七元五。家庭醫藥顧問七毛五。休息與節慾五毛。蘇曼殊時文集六毛。陸放翁詩選六毛。英語日用會話九毛。英語一月通八毛五。基本英文法上下一元四。秋水軒尺牘一元。商業處世尺牘七毛五。寫信不求人三毛五。初中代數學一元五。標準算術六毛。白話命學淺說七毛五。鬼谷算術一元。小提琴演奏法七毛五。怎樣吹口琴七毛五。美術字變化法一元。男人体畫法一元。動物構圖畫法五毛。女人体畫法一元。蔣總統與華僑一元八。亂世風情一元六。花蕊珠之戀七毛。野姑娘四毛。山流夢雨四毛。金門之旅七毛。人生的果實七毛。大地一元一。四海一家一元一。野馬傳一元四。

電話MU四 六六三七
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

▲香港新聞▼

再生緣

（接自漢聲刊第一篇）

更深人靜她怎麽會到這裏來，想着想着不覺恍然大悟。莫不是。她也和自己一樣？也到這裏來自殺？

他試着推她一把。故作神秘道：「李小姐。你到底是人還是鬼？」李秋曼伊唔道：「我不是說過我是鬼了嗎？」阮天長追問道：「假如你是鬼。怎麽會有這東西？」李秋曼睜開眼睛一看。阮天長手上握着一樽安眠藥。忙向身上摸索。知道是自己帶來的。急忙伸手去搶。但阮天長卻不給她。把小瓶藏在背後道：「李小姐。想來你也是意圖自殺的是嗎？假如你會坦白地告訴我。我就還給你。」李秋曼頹然低首。抽咽道：「不錯。我是準備尋死的。」話還沒有說完。頭已伏下來倒在他的懷裏。嗚嗚咽咽飲泣起來。至此。阮天長早已忘記自己的主意。反而安慰她道：「李小姐。那男子既然如此負心。你若自殺死了。我倒替你不值！」李秋曼似乎感動了。她止淚茫然道：「不。我不會那樣愚蠢。犧牲了自己去祀祭那欺騙的愛情。」阮天長大喜。自覺救了一個情海受溺的少女。但李秋曼沉吟一會。道：「那末你呢？你以爲一死殉情。就會博得別人的同情嗎？我想：秋靈姊姊死而有知。也不會同意你這種行動。」阮天長聽了一怔。暗念：假使我把對秋靈的愛移到李秋曼的身上。不是可以補償她的缺憾。挽救了她嗎？而另外。李秋曼也在想：自己原意是一死了之。萬料不到世間竟有這般痴情的男子。呵！我是不值得死的。因爲宇宙間並不盡是無情的凉血動物。

兩個多情的人。在受過愛情折磨之後。重新充滿了生存的勇氣。互相地爲了挽救對方的生命。不惜地深藏的愛情向對方捐輸。就這樣。他們一見如故。黑暗之後便是黎明。當晨風拂面。園門再開的時候。他兩手兒挽着手兒。踏着公園的石級併肩走上一條朝氣蓬勃的道路。

—續完—

拆船業務仍然興旺

香港又一世界第一

五金商會昨祝卅週年有所報告

香港訊：香港五金商業總會。於昨晚七時假座月宮酒樓舉行成立卅週年聯歡大會暨第廿六屆理監事就職典禮。到社團代表。各界名流。及會員等數百人。監事長曾樹屏致詞中指出。五金業年來平淡牛皮。無甚上落。至於廢五金業務狀況。據報載。年來出口統計比去年增加。但比之本年三四月份爲減少。這些都是實際情形。其中因素乃因幾個月來拆船業減縮。爛船來源減少。故而影響。須知本港拆船業。過去曾一度異常蓬勃。以全世界比較。本港仍踞第一位。現在雖然稍爲沉寂，祗不過沒有上半年興盛。

加屬 羣青書社 雲埠
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone:MU 4-7959

中學詩詞選抉微 曹懋續 六毛五
簡明力學 陸姚天 一元
高中物理學 傅溥 二元
簡明熱光聲學 陸姚大 一元
英文常用短語辭典 二元二五
五用英文成語辭典 二元二五
現代實用化學 高昂 一元六
結拘静力學 呂子華 一元三
教育用品製造 王棨 八毛
出版技術常識 方陶 六毛五

金背鬼頭刀

馬雲著作 全共五册 售價二元

刀下情仇全七册 高天亮 二元四五
煞手神劍全三册 倪匡 一元三五
赤胆屠龍全三册 許靖 一元三五
雪山神女傳全三册 雷子 一元

四邑風光 壹册 每本五毛

會計工作的基本常識 五毛
先生日 沉櫓著 七毛
亂情迷 儂入 一元一
霧海浮萍 雁虹 六毛
經濟與人生 一元三五
中國的書法 潘伯鷹 五毛
江山美人 南宮搏 一元六
藝術攝影選集 二元二五
常見的病和常用的藥 四毛
冰心小說選 冰心 六毛
冰心散文選 冰心 七毛五
習作評改示例 六毛
當妳懷孕的時候 七毛
家庭營養食譜 一元一

雲埠國信有限公司

TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 2-2244

美國古利富的
味本 調味第一，風行廿餘年
用戶日增，價錢越平；
臨厨治饌，誰能捨此？
新到錦鑊蓋，價廉破天荒！
又到漳州水仙花頭登市

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B.C
Tel. MU 4-7931

佳音報導！
天津中央製藥廠出品：
人參精丸． 人參精．
鹿茸精丸． 鹿茸精．
人參葡萄糖．
大量運到：
雙托水仙花頭 廉價批發

堅利行再辦到三四五蛇酒

祛風去濕 壯腰活絡

是正廣州蛇王滿肥之蛇酒★正梧州龍山蛤蚧酒，正廣州馮了性跌打酒

奇氏止痒膏
奇氏神仙油

主治各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盅弍元。頂大盅三元七毛五。細盅壹元。

治療一切傷風頭痛喉龍痛肚痛暈船暈車嘔吐 每樽壹元

★雲埠分銷處：片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。奧路街中和行
★域埠非士拮街五四四號萬育堂皇家街一六二〇號滙生源★點問頓益華公司
★卡加利建生公司★溫尼辟華興★沙市加寸二〇街一三二號紐約雜貨店

總批發處及門市部：堅利有限公司
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St. Vancouver, B.C. TR. 22810
C.O.D 均寄有目錄敬奉

穩寧埠 JACK WONG R. R. 3 VERNON, B. C. 黃戾園

本園現有合時瓜菜出市
靚白召菜
靚嫩蘿白
大小冬瓜
發行價目 特別相宜
所有運費 顧客自理

李家驥園

Lee Kar Shong
P.O Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B.C.

穩寧土產瓜菜上市
靚滑蘿白
上等兆菜
長身青皮冬瓜
價甚相宜
如蒙光顧 特別計平
所有寄費 買者自理

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH

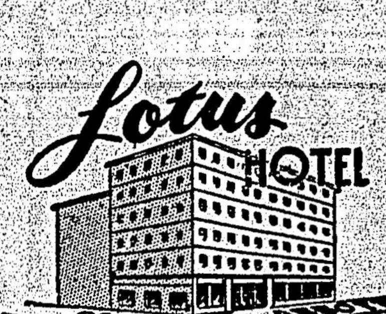
加拿大資路銀行

本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李炯康
行址緬街夾喜市定街東
香港辦事處德輔道中四號 專員 J. F. Smith
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

蓮花大旅店 百老滙旅店

加拿大雲高華 唯一華人旅業權威

附設服務部
招待僑眷轉途各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 房租每日二元起碼 電話 MU1-3445

暗市黨埠 JONG HUGHIE P. O. BOX 346 ARMSTRONG, B.C. 鍾銳園

本園現有靚菜出市
高脚召菜
矮脚龍牙白
矮脚白菜
欖心芥菜
大肉蒜子
香芹
如蒙光顧 特別計平
所有寄費 買者自理

家濠電器公司

JACK'S TV
318 Powell St., 電話 MU. 3-6115

高價收買電器 唱片
精工修理
傳眞机
收音机
錄音机
電唱机
價錢克己
修理時間：下午一時至十時

新發明 奇異藥水

敬啓者：因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罇一元五毛
二號每罇九毛
三號每罇四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

◎雲埠達權社徵收月費啟事

洪啓者。本社於昨九日召開今年首次大會。關於社員徵收月費事。僉以生活指數日高。本社銷費浩繁。經公決社員月費一律照章收足全年六元在案。希我男女社員。體念時艱。共維社務。早日繳納社費。可逕交催收員陳宜談余隨時二君。或本社書記陳文彬君接收。是所厚望。此告。

社長周玉生
書記陳文彬
一九六〇年元月十一日

雲高 明和鐵行 華埠

Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MU5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘜。厨刀肉刀。樹仔嘜剃刀鉸剪刀仔。美國的市打厨刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國厨刀等利器。各樣齊備價平貨美僑胞光顧格外歡迎

「開餐館僑胞注意」。常有各款盤碗玻璃杯。餐刀，义。厨房用具發行。」双孖人嘜刀樣太多目錄印備函索即奉

花旗加厚鋼鐵鍋

寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種

總司理黃昭立啓

Lux Theatre 樂斯戲院

即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映新聞時事畫片

◎重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽冷熱溫暖床褥新買清潔水喉冷熱招待妥當來往便利僑胞光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, B.C.

新世界旅館 司理 盧威勝 黃國連

PETER'S TV SERVICE
域多利埠 (司徒榮生)
725 Queens Ave., Phone EV 5-?226

必得電器修理行
專修各廠電視機收音機。留聲機等。工作妥當。價格相宜。僑胞光顧。無任歡迎。

麥者士的戲院

Majestic Theatre
20 West Hastings St.,

院址堂皇 座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮 華友光顧 特表歡迎

每日上午十一時至午夜放映寄市定最首次映權名貴影片